

RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC

11 Laurier St. / 11 rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Departmental Individual Standing Offer (DISO)

Offre à commandes individuelle du département(OCID)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Consultant Services Division/Division des services
d'experts-conseils
11 Laurier St./11 Rue Laurier
3C2, Place du Portage
Phase III
Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet ENV. ENG. SRVS - CONTAMINATED SITES		
Solicitation No. - N° de l'invitation EN438-150984/A		Date 2015-02-18
Client Reference No. - N° de référence du client 20150984		Amendment No. - N° modif. 002
File No. - N° de dossier fe175.EN438-150984	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$FE-175-66613		
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale		2015-01-22
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-03-04		Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Lohnes, Melissa		Buyer Id - Id de l'acheteur fe175
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-6097 ()	FAX No. - N° de FAX () -	
Delivery Required - Livraison exigée		
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Les questions et réponses suivantes font suite à des demandes de renseignements reçues concernant la présente invitation à soumissionner.

Question 002:

La DOC indique que des soumissions réglementaires seront requises dans certaines provinces (i.e Québec). Est-ce que le proposant se doit d'avoir du personnel accrédité dans les provinces sélectionnées, c-à-d. est-ce qu'une accréditation professionnelle en génie du Québec est nécessaire?

Réponse 002 :

Prière de référer à la section EPEP 3.1.2, Exigences en matière de licence, de certificat d'autorisation.

Question 003:

EPEP 3.2.3 savoir-faire et expérience des cadres supérieurs et EPEP 3.2.4 savoir-faire et expérience des membres du personnel de projet : « par personnel interne, on entend le personnel faisant partie de l'organisation du proposant (voir définition de « proposant » dans les Instructions générales aux proposants [IG 20]. **L'expérience et le savoir-faire acquis par les membres du personnel au sein d'une autre organisation (ou coentreprise) que celle du proposant ne seront pas pris en compte dans l'évaluation.** »

Pouvez-vous clarifier ce que la phrase en caractère gras veut dire?

Est-ce que cela signifie : TPSGC ne prendra pas en compte l'expérience acquise par le personnel interne obtenue pendant que le personnel était employé par une autre entreprise?

Exemple : M. Smith a été employé par le proposant pendant les six (6) dernières années mais M. Smith était auparavant employé par une autre entreprise d'expert conseils pendant 15 ans.

Est-ce que TPSGC considérera seulement l'expérience que M. Smith a obtenu lorsqu'à l'emploi du proposant? C'est-à-dire que TPSGC ne reconnaîtra que 6 années de ses 21 années d'expérience?

Réponse 003 :

TPSGC évaluera le savoir-faire et l'expérience antérieure du personnel de projet et des cadres supérieurs acquise à l'emploi du proposant et à l'emploi d'autres entreprises.

Effacer (EPEP 3.2.3 et 3.2.4):

L'expérience et le savoir-faire acquis par les membres du personnel au sein d'une autre organisation (ou coentreprise) que celle du proposant ne seront pas pris en compte dans l'évaluation.

Insérer (EPEP 3.2.3 et 3.2.4):

Le personnel fourni **qui n'est pas présentement employé** par le proposant ne sera pas considéré dans l'évaluation.